Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 19 (1881)
Heft: 25

Artikel: Bernâ et la gueliaume
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-186458

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Mœurs électorales.

Nous lisons les curieux details qui suivent, dans une correspondance d'Allemagne, du 7 courant:

« La Hongrie est en pleine agitation électorale. Le parlement a été clos le 2 Juin par un discours de l'Empereur; et dès lors, tous les députés sont partis pour faire des tournées dans leur circonscription électorale. Les discours-programmes se succèdent; la population voit les banquets et les fêtes se multiplier à cette occasion. C'est, en somme, chose assez joyeuse que la campagne électorale dans ce pays. Dans chaque localité visitée par un candidat, ses partisans lui organisent une sorte d'entrée triomphale. Ils viennent au devant de lui à cheval et en voiture et lui forment cortège. Drapeaux et musique sont naturellement de la fête; et après un discours, — une série de discours, devrais-je dire, car il y a peu de pays où l'on aime autant à parler, — un banquet réunit le candidat et ses principaux partisans; ce qui n'empêche pas le candidat adverse d'en faire autant.

On a inventé en ce pays un moyen de réclame permanent, qui n'est pas encore pratiqué ailleurs. Au beau milieu d'une rue, voire même d'un boulevard, vous voyez une oriflamme suspendue à une corde qui va d'un côté à l'autre. Vous vous approchez, et sur cette immense oriflamme qui s'agite au gré du vent, est inscrit en gros caractères le nom du candidat. Dans les plus beaux quartiers de Pesth, j'ai appris ainsi à connaître les noms d'hommes politiques, ou aspirant à le devenir, que je ne soupçonnais pas. Il paraît qu'on avait même imaginé de faire flotter aux fenêtres des étendards avec la photographie du candidat; mais on a craint d'organiser ainsi une sorte de concours physique, au lieu d'une lutte d'idées et d'influence, et l'on y a renoncé.

En somme, beaucoup de vie, beaucoup d'animation. Mais tout se passe avec calme et dignité. Les partis avancés se livrent bien à des déclamations parfois mensongères, toujours regrettables; mais la population est mûre depuis longtemps pour la vie publique: elle ne s'émeut pas plus que de raison. Les Hongrois sont des gens pratiques. Ils voient le résultat avant tout, et s'ils parlent beaucoup, s'ils s'échauffent souvent en parlant, ils se calment au moment d'agir. Aussi le suffrage populaire est-il souvent fécond en surprises, et faut-il bien se garder de jouer le rôle de prophète. »

Bernâ et la gueliaume.

On certain Ludzon, dè pè Tsevelhy, qu'on l'âi desâi Bernâ, avâi on pérâi dè peres colliâ qu'ein avâi ti lè z'ans dâi ramenâïès dâo tonaire; mâ n'étâi pas fotu d'ein pi ramassâ onna tâila po férè dè la reseniâ, po cein qu'on lè lâi maraudâvè, et quand bin clliâo peres mettont lo tranguelion, sè trovâvè adé cauquon po lè grûlâ dévant que s'eyont adrâi mâo.

On annâïe, portant, l'a pu lè z'avâi, mâ pas sein couson. S'étâi met dein la boula dè sè veilli po savâi quinna poéson lè lâi déguenautsivè, et on dzo ye fe à sè vôlets que volliâvè allâ lo né s'aguelhi su lo pérâi po montâ la garda. Lè dou vôlets étiont dou rusâ lulus dè pè Ecliiépeinds que ne sondzivont qu'âi farcès; assebin sè peinsiront que lâi allâvè avâi dè quiet sè toodrè et eincoradziront gaillâ Bernâ dein se n'idée.

Dèvai lo né, don, Bernâ va sè catsi su l'âbro, tandi que lè dou vaureins dè vôlets vont s'affubliâ per su la téta, ion 'na pé dè muton et l'autro on dévant dè borré dè tserri, que lè z'étallès seimbliavont dâi cornès, et dinsè attifâ, sè vont reincontrâ proutso dâo pérâi. Fasâi né et n'iavâi pas moïan dè lè preindrè po dâi chrétiens. A l'avi que sè reincontront, y'ein a ion que fâ à l'autro, de 'na voix tota roûtse:

— Yô vas-tou, Satan, Satanâ?

— Vé medzi lè peres à Berna! se repond l'autro ein ranquemelleint, et tè Béelzebuth, que fo-tou perquie?

Ye vé déguelhi Bernâ qu'est lé à cambelion su la fonda et lâi férè dansi lo picoulet à Lucifai po lâi appreindrè à veni no z'espiounâ su son pérâi; vins avoué mé coulhi onna dziblia po lo férè démenâ.

Ma fâi quand lo pourro Bernâ oût cein, ye profité dè cein que fasont état d'allâ vouâiti 'na riouta dein l'adze, po sè laissi ludzi avau la fonda, et tracè contrè l'hotô, iô l'arrevè tot essoclliâ et à mâiti moo. Racontè à sa fenna que l'a vu lo diablio et son frârè et que l'ont volliu l'escoffiyi. Sa fenna étâi ein trein dè sè moquâ dè li et dè lâi derè que n'étâi que n'époâirâo, quand lè dou vôlets sont arrevâ po medzi la soupa, que l'aviont millè mau à sè teni dè recaffâ. Bernâ lâo racontè assebin l'afférè, que cein fasâi refrezenâ dè l'oûrè.

— Eh bin, noutron maitrè, se lâi firont lé dou farceu, dû que l'est dinsè, vo faut preparâ lo pétâiru, et n'ia pas dè diablio que lâi tîgnè: onna reimbotchà dé grenaille pè la frimousse lè vâo prâo mettré âo pas. Et pi quand bin lo diablio ein virérâi lè ge, n'ariâ vo pas fé 'na bouna aqchon!

— M'enlévine se vo n'âi pas réson, se repond Bernâ, et lo leindéman, tserdzè son crouïon à grenaille et lo portè à la remisa, que sâi prêt po lo né. Tandi la véprâo, lè dou lurons lo vont détserdzi po doutâ la grenaille et lo retserdzont à pudra, et avoué onna tsémise et on villio coulat, (d'ai villiés tsaussés) que garnessont dè paille, ye font onna gueliauma que vont ganguellhi âo pérâi tandi que Bernâ medzivè la soupa, et tandi que ion dè clliâo coo sè catsè dein l'adze ein tegnein on bet dè fiçalla que poivè férè remoâ la bedouma, l'autro va derè à Bernâ que y'avâi cauquon après lè peres. Bernâ ne fâ ni ion, ni dou, châoté à la remisa, preind lo pétâiru, tracè ào bas dâo prâ, iô vâi la gueliauma que budzè, merè, et rrrâo! lâi tè fot on coup dè fusi qu'a fé onna débordenâïe à époâiri ti lè serveints. A cé mémo moment, lo coo catsi dein l'adze, tirè avau la gueliauma avoué la ficalla et sè met à djeindrè ein faseint! Eh miséricorde, su bâs!....

Bernâ que crâi avâi assassinâ canquon, s'époâirè, tsampè son fusi et sè sauvè à l'hotô blianc coumeint on linsu et tot eincousenâ.

— Eh! te possiblio cein que y'é portant fé, se dit à sa fenna, y'é tiâ on homo; que vé-yo déveni! et parlâvè d'allâ sè reindrè âo dzudzo quand lè dou vôlets sont arrevâ po soupâ. Bernâ lâo contè onco l'afférè et lè crouïo guieux lâi font que faillâi d'aboo alla vairè dézo lo pérâi po savâi quoui l'irè.

— Preni lo falot et allâ, se lâo repond, por mè n'ein n'é pas lo coradzo.

Ye vont, kâ l'aviont couâite dè sailli que dévant po poâi recaffâ à lâo z'ése, et revignont on momenet pe tard.

Et pi, se lâo fâ Bernâ?

Eh bin, noutron maitrè, jamé coup dè fusi n'a étâ asse bon, kâ l'est bo et bin lo diablio que l'a reçu, et dè colére s'est met à grulâ lo pérâi que y'a âo mein 5 âo 6 tâilès dè peros dézo, et l'a djurâ que dè sa vià ne volliâvè remettrè lè pi pê chaotrè.

— Eh bin se l'est dinsè, tant mi se repond Bernâ. Ora, su la poâire ne vollieint bâire ou pot et déman n'âodreint ramassâ clliâo peres, que stuiadzo on lè z'a.

Bernâ est z'u trairè on pot âo bossaton et tot cein a fini pè 'na forta rioula, kâ lè dou tsancro dè vôlets ne démandâvont pas mî.

3] LE BOUQUET FANÉ

La glace était rompue; ils continuèrent de causer avec le laisser aller de deux êtres qui éprouvent l'un pour l'autre une mutuelle sympathie. M. Grosley trouvait une véritable jouissance à provoquer les épanchements de cette jeune fille qui se livrait à lui avec une spontanéité ingénue; il était sous le charme de son aimable babillage.

Dans le cours de l'entretien, il laissa échapper sur le compte de la vieille fille quelques mots qui semblaient l'écho des sentiments de Mme de la Ratais. Elle l'arrêta vivement.

— Ne dites pas de mal de ma tante Louison, sans quoi nous nous brouillerons.

— De votre tante?

— Oui, à la mode de Bretagne. Vous ne supposez pas, en la voyant sous ces vêtements disgracieux qui la vieillissent et l'enlaidissent, qu'elle ait pu être autrefois une beauté ravissante, c'est pourtant ainsi. Il fut un temps où l'on vantait sa grâce, son esprit et sa beauté; les adorateurs se pressaient autour d'elle; elle repoussa tous les partis. Pourquoi? c'est là un mystère que je n'ai jamais pu éclaircir. Toujours est-il qu'elle opposa à l'idée du mariage un refus inébranlable; les années s'ajoutèrent aux années, sa beauté se fana, et elle entra sans regret, du moins en apparence, dans la catégorie de celles que patronne sainte Catherine; mais le temps avait beau laisser sur elle son empreinte, son cœur ne se refroidissait pas, elle conservait toujours le même besoin d'aimer et de se dévouer.

« La mort faucha les uns après les autres tous ses proches parents: j'étais enfant, elle s'attacha à moi de toute la tendresse qui débordait en elle; elle réclama de ma mère la faveur de veiller sur mon éducation, de me consacrer toute sa sollicitude; elle mit dans notre maison tout ce qu'elle possédait, ne se réservant que le bonheur de contribuer à celui d'autrui, d'égayer ma jeunesse.

« Pauvre tante Louison! Jamais on ne surprend chez elle une pensée égoïste et personnelle; jamais elle ne réclame, jamais elle ne se plaint, et cependant ma mère est souvent injuste à son égard, elle la fait souffrir de sa vivacité; n'importe, sa sérénité est inaltérable.

Si la tristesse est dans son cœur, son visage n'en dit rien; elle me convie au partage de tout ce qu'il y a de bon en elle, elle ne se réserve que ses chagrins; c'est l'ange de l'abnégation. Ah! monsieur Grosley, si jamais vous entendez dire que la sécheresse du cœur est l'apanage obligé des vieilles filles, rappelez-vous la tante Louison. »

— Bravo! mon enfant, j'aime à vous voir prendre ainsi la défense de vos amis. Je n'ai pu qu'entrevoir celle dont vous venez de me parler, et toutefois l'impression qu'elle a produite sur moi est en harmonie avec l'éloge que vous en faites; il y a dans son regard doux et triste une éloquence qui m'a ému; il réflète, non la résignation des cœurs auxquels manque le don fatal de la sensibilité, mais de ceux qui trouvent dans leur courage la force d'étouffer le cri de la souffrance; qui sait si en fouillant le passé on y trouverait pas quelque dramatique et douloureuse histoire?

Il semblait faire un retour sur lui-même, subir l'obsession de pensées intimes qu'il n'exprimait pas. Il n'avait plus l'attitude froide et un peu hautaine avec laquelle il s'était présenté au Mesnil-Briand. L'expression de ses yeux n'était plus la même, sa voix avait pris une intonation douce et mélancolique, sa physionomie reflétait la cordialité et l'abandon.

Mme de la Ratais remarqua ce changement quand il rentra avec la jeune fille, elle y vit une nouvelle raison de compter sur le succès de sa combinaison matrimoniale.

(A suivre.)

Malgré des avis réitérés, informant nos lecteurs que la **2me édition du Voyage de FAVEY et GROGNUZ,** *était complètement épuisée depuis longtemps, nous n'avons cessé de recevoir des demandes, soit de la part de divers libraires de la Suisse romande, soit d'autres personnes. Désirant leur être agréable, nous avons l'intention de faire une* **3me édition**, *dès que nous serons assuré d'une vente suffisante pour en couvrir les frais. Mais nous n'enverrons pas de formules de souscription. Nous prions donc les nombreuses personnes que nous n'avons pu servir, de bien vouloir renouveler leurs demandes, soit par lettre, soit par carte-correspondance. Nous en prendrons bonne note en attendant le résultat.*

Si notre but est atteint, nous ajouterons à cette nouvelle édition plusieurs chapitres accompagnés de gravures (15 à 20 pages) qui n'ont pu trouver place dans les éditions précédentes.

Prix, pour les souscripteurs fr 1. 20. — En librairie fr. 1. 50.

Théâtre. Lundi 20 juin à 8 h. h. — Représentation de **Femme à papa** vaudeville-opérette en 3 actes, et **Le Bouquet**, comédie en 1 acte, donnée par M. Didier, Mlle Chalont des variétés, et autres artistes de Paris. Les billets de **La Roussotte** sont valables pour cette représentation.

Le bureau du *Conteur* se charge d'expédier contre remboursement, la Carte du canton de Vaud qui vient de paraître chez M. Rouge, libraire. Prix, sur toile, fr. 1,20; sur papier 90 centimes.

L. Monnet.

Imprimerie Howard Guilloud & Cie